

## GLOSARIO

The words in the vocabulary list are given in the same form (or one of the same forms) that they appear in in the text of *El viaje perdido*. So the form in the list in some cases is plural or feminine or a verb form that is not the infinitive.

Unless a subject of a verb in the vocabulary list is expressly mentioned, the subject is third-person singular. For example, *abrió* is given as only *opened*. In complete form this would be *she, he or it opened*.

The infinitive form of verbs is given as *to ...* For example, *beber* is given as *to drink*. The context in which the infinitive is used affects the translation. In some contexts, it would be just *drink*. In others, it would be *drinking*. One or two pronouns are sometimes attached to the end of the infinitive, for example, *besarla*, which means *to kiss her* and *devolvérmelo*, meaning *to give it back to me*.

Past tenses are used extensively in this story. To help you remember the meanings of past tense endings, you can refer to the following:

<b>-é, -í, -aba, -ía</b>	yo (I)
<b>-aste, -iste, -abas, -ías</b>	tú (you familiar singular)
<b>-ó, -ió, -aba, -ía</b>	ella (she), él (he) usted (you formal singular)
<b>-amos, -imos, -ábamos, -íamos</b>	nosotros (we masculine or mixed), nosotras (we feminine)
<b>-aron, -ieron, -aban, -ían</b>	ellas (they feminine), ellos (they masculine or mixed), ustedes (you plural)

It is also useful to know that the verb ending *-ndo* means *-ing* in English and that *-mente* at the end of a word is generally like *-ly* in English.

Abbreviations used in the list:

adj. for adjective, fam. for familiar, form. for formal, n. for noun, pl. for plural, p.p. for past participle, prep. for preposition, sing. for singular, subj. for subjunctive

<b>abierto</b> open (adj.)	<b>de un lado al otro</b> from side to side
<b>abrió</b> opened (past)	<b>jugaba al fútbol americano</b> played football
<b>abuela</b> grandmother	<b>se miraron el uno al otro</b> (they) looked at each other
<b>abuelita</b> granny	<b>alegro: me alegra (de)</b> I am happy (about)
<b>acaba de entrar</b> just entered, just came in	<b>alegró: se alegró</b> was happy
<b>acerca de</b> about	<b>algo</b> something
<b>acaba de entrar</b> just came in	<b>alguien</b> someone
<b>acercaba: se acercaba (a)</b> approached, was approaching	<b>algún, algunas</b> some
<b>acercaron: se acercaron (a)</b> they approached	<b>almuerzos</b> lunches
<b>acercó: se acercó (a)</b> approached	<b>alto</b> tall
<b>acompañaban</b> they accompanied, went with	<b>amable</b> friendly, nice
<b>acompañar</b> to accompany	<b>amarillas</b> yellow
<b>acostaron: se acostaron</b> they lay down, they went to bed	<b>andaba</b> was walking around
<b>acostumbrada a</b> accustomed to, used to	<b>anoche</b> last night
<b>actuando</b> acting	<b>antes</b> before
<b>acuerdo: de acuerdo</b> okay, I agree, we agree ((I'm/we're) in agreement)	<b>antigua</b> ancient, old
<b>adelante</b> forward	<b>año</b> year
<b>desde 1523 en adelante</b> from 1523 on	<b>¿cuántos años tiene?</b> how old is she? (how many years does she have?)
<b>además</b> besides, furthermore	<b>tiene más años</b> is older (has more years)
<b>adentro</b> inside (adverb)	<b>apenas</b> hardly, barely
<b>agradecidos</b> thankful, grateful	<b>árbol</b> tree
<b>estamos agradecidos</b> we appreciate it	<b>arena</b> sand
<b>al (a + el)</b> to the, at the, into the [al + infinitive = <i>when</i> or <i>as</i> + an appropriate tense]	<b>aretes</b> earrings
<b>al hablar</b> when she spoke	<b>arroz</b> rice
<b>al lado de</b> beside, next to	<b>así que</b> so
<b>al mirarla</b> as he looked at her	<b>asiento</b> seat
<b>al sentarse</b> as he sat down	<b>asombrosa</b> amazing
<b>al subir al crucero</b> when we get on the cruise ship	<b>atún</b> tuna
	<b>aun, aún</b> even
	<b>aunque</b> even though, although, even if
	<b>aunque la tía le diga a la gente</b> even if the aunt tells the people
	<b>avión</b> airplane

**avisarles** to let them know  
**ayuda** helps; help (n.)  
**ayudar** to help  
**ayudara: le pedían que los ayu-**  
**dara** they asked her to help them  
**bailar** to dance  
**bailes** no bailes: don't dance (fam.  
command)  
**baja** short, low  
**bajaría (de)** would get off  
**bajaron (de)** they got off  
**bajarse (de)** to get off  
**bajo** under; short  
**barco** boat  
**bebé** baby  
**beber** to drink  
**bebía** was drinking  
**bebida** drink (n.)  
**béisbol** baseball  
**bella** beautiful  
**bendición** blessing  
**besarla** to kiss her  
**beso** kiss (n.)  
**besó** kissed  
**billetera** wallet  
**blusa** blouse  
**bolsillo** pocket  
**bonita** pretty  
**brazo** arm  
**brillantes** bright  
**broma** joke (n.)  
**bronca: me dio mucha bronca** it  
made me very angry  
**bruja** witch  
**buscando** searching for, looking for  
**buscar** to (go) get, fetch  
**cabeza** head  
**café** coffee  
**caliente** hot  
**calle** street

**calor** heat  
**hace calor** it's hot (weather)  
**hacía calor** it was hot (weather)  
**tenían mucho calor** they were  
very hot (people)  
**cama** bed  
**cambio: en cambio** on the other hand  
**caminaba** walked, was walking  
**caminar** to walk  
**caminaron** they walked  
**caminen por esa calle** walk down  
that street (pl. command)  
**camisas** shirts  
**cansa: se cansa mucho** you get very  
tired  
**cansado** tired  
**cara** face  
**caramba** wow  
**caretas** masks  
**carnaval** Carnival  
**Caribe** Caribbean Sea  
**carne** meat, beef  
**casar: nos vamos a casar** we're  
going to get married  
**casarme: debo casarme** I should  
get married  
**casen** (subj.): **tal vez se casen** they  
might get married, maybe they'll  
get married  
**cena** dinner  
**cerca** nearby (adverb)  
**cerca de** near, close to  
**cerró** closed (past)  
**chica** girl  
**chico** boy, guy  
**chofer** driver  
**cierto** true  
**cincuenta** 50  
**ciudad** city  
**ciudadanos** citizens

**claro** obvious, clearly, of course  
**claro que sí** of course  
**claro que no** of course not  
**cocidos** cooked (adj.)  
**cocina** kitchen  
**collar** necklace  
**comentó** commented  
**comenzaron** they started  
**comenzó** started, began  
**comer** to eat  
**comía** was eating, ate  
**comían** they ate  
**comida** food  
**comiendo** eating  
**comieron** they ate  
**como** like  
**cómo** how  
**¿cómo se llaman Uds.?** what are your names? (how do you call yourselves?)  
**comprar** to buy  
**Condado** a section of San Juan  
**conmigo** with me  
**conocerte** to meet you  
**conocían** they knew  
**conseguí** I got  
**construirse** to be built, to be constructed  
**contenta** happy  
**contestó** answered  
**contra** against  
**correr** to run  
**corrieron** they ran  
**corto** short  
**creer** believes, thinks  
**creer** to believe, to think  
**creía: se creía inteligente** he thought he (himself) was smart  
**creída** conceited  
**creo** I believe, I think

**crucero** cruise ship  
**cual: la razón por la cual** the reason why (for which)  
**cuando** when  
**cuántos** how many?  
**¿cuántos años tiene?** how old is she? (how many years does she have?)  
**cuarto** room  
**cuenta: se dio cuenta** he realized  
**cuerpo** body  
**cuidado** be careful  
**culpa** blame  
**tengo la culpa** it's my fault (I have the blame)  
**da: me da vergüenza** embarrasses me (gives me embarrassment)  
**daba** gave  
**daba miedo** was scary (gave fear)  
**le daba mucho miedo** it scared him a lot (gave him much fear)  
**les daba miedo verlas** seeing them (the masks) scared them (gave them fear)  
**daño** damage, harm  
**hacer daño** to hurt  
**debajo de** under  
**debemos** we should, we must  
**debían** they should (past), they had to  
**debo** I should  
**decía** said, was saying  
**decidir** to decide  
**decimos: le decimos** we call it  
**decir** to say, to tell  
**decirles** to tell them  
**dejaron de ...-r** they stopped ...-ing  
**deje** leave (something somewhere) (form. command)  
**dejó** left (something somewhere)  
**dejó de ...-r(se)** stopped ...ing

**delante de** in front of  
**demasiado** too  
**dentro de** within (prep.)  
    **dentro de poco** soon, shortly  
**deporte** sport  
**desagradable** unpleasant  
**desayunar** to eat breakfast  
**desayuno** breakfast  
**desde** from, since  
**desocupado** empty, unoccupied  
**despertar: despertarse** to wake up  
    (herself)  
**despertó: se despertó** woke up  
    (himself)  
**despierta: se despierta** wakes up  
    (herself)  
**despiértense** wake up (pl. com-  
    mand)  
**después** afterwards, after that, then  
    **después de** after  
**detuvo: se detuvo** stopped  
**devolvérmelo** to return it to me  
**devolverte** to return to you, to give  
    back to you  
**di** I gave  
**dice** says  
**dicen** they say  
    **le dicen** they call it  
    **les dicen** they call them  
**diciendo** saying  
**diente** tooth  
**dieron: les dieron miedo** they  
    scared them  
**difíciles** difficult, hard  
**diga** (subj.): **aunque la tía le diga a**  
    **la gente** even if the aunt tells the  
    people  
**dijeron** they said, they told  
**dijo** said, told  
**dime** tell me

**dio** gave  
    **se dio cuenta** realized  
    **me dio mucha bronca** it made me  
    very angry  
**Dios** God  
    **si Dios quiere** God willing (if  
    God wants)  
**dolían: les dolían ...** their ... hurt  
    (to them ... hurt)  
**donde** where, any place  
    **lugar donde dormir** place to sleep  
    **no tenemos donde dormir** we  
    don't have anywhere to sleep  
    **no tenían donde pasar la noche**  
    they didn't have anywhere to  
    spend the night  
**dormía** I was sleeping  
**dormidos** asleep  
**dormimos** we slept  
    **nos dormimos** we went to sleep,  
    we fell asleep  
**dormir** to sleep  
**dulces** sweet  
**durante** during, throughout, for (a  
    period of time)  
**durmiendo** sleeping  
**durmieron** they slept  
**duro** hard  
**e** and (before words beginning in *i*  
    or *hi* but not *hie*)  
**edificios** buildings  
**emocionados (por)** excited (to or  
    about)  
**emocionante** exciting  
**empezó** started  
**en** in, on  
    **en cambio** on the other hand  
    **desde 1523 en adelante** from  
    1523 on  
    **pensaron en** they thought about

**enamorado** in love  
**encanta** enchants, charms  
    **le encanta** s/he loves (enchants her/him)  
    **me encanta** I love (enchants me)  
    **te encanta** you love (enchants you)  
**encantan** they enchant, charm  
    **le encantan** s/he loves them (they enchant her/him)  
    **me encantan** I love them (they enchant me)  
**encantaban: les encantaban** they loved (them) ((they) enchanted them)  
**encanto** enchantment  
**encontrar** to find  
**encontraron** they found  
**enferma** sick  
**enojada** angry, mad  
**enojar: se van a enojar con** they're going to get mad at  
**enojó: se enojó (con)** got mad (at)  
**entendía** understood  
**entendían, entendieron** they understood  
**entiende** understands  
**entiendo** I understand  
**entrar: acaba de entrar** just entered, just came in  
**entraron (en or a)** they entered, they came in  
**entró (en or a)** entered, came in, went in  
**equipo** team  
**era** was  
**eran** (they) were  
    **eran las cinco de la tarde** it was 5 p.m.  
**eres** you are  
**esa** that (adj.)

**escaparse** to escape  
**escuchaba: se escuchaba** sounded  
**escuchar** to listen (to)  
**escuchó** heard  
**ese** that (adj.)  
**eso** that (pron.)  
**espero** I hope  
    **espero que no** I hope not  
**espíritu** spirit  
**esposa** wife  
**esposo** husband  
**esquiar** to ski  
**esta** this (adj.)  
**ésta** this (one) (pron.)  
**estaba** was  
**estábamos** we were  
**estaban** they were  
**estado** state  
    **Estados Unidos** United States  
**estatuas** statues  
**este** this (adj.)  
**esté** (subj.): **para que mi abuela esté** so that my grandmother will be  
**éste** this (pron.)  
**estudiaban** they were studying  
**estudiamos** we study  
**estudí** I studied  
**estuvieron** you (pl.) were  
**explicó** explained  
**extraña** strange  
**falda** skirt  
**faltaba** was missing, was lacking  
    **le faltaba ...** she was missing ... (... was missing to her)  
    **faltaban 12 kilómetros** they had 12 kilometers to go  
    **es lo único que nos faltaba** that's all (the only thing) we needed  
**faltan quince minutos para las ocho** it's 15 minutes to 8

**fea** ugly  
**feliz** happy  
**fiesta** party  
**fin** end (n.)  
    **por fin** at last, finally  
**flaco** skinny  
**flores** flowers  
**fortaleza** fort  
**francesas** French  
**fresas** strawberries  
**frijoles** kidney beans  
**frió** fried (past)  
**fritos** fried (adj.)  
**fue** was, went  
    **se fue** left (past)  
**fueron** (they) went  
    **se fueron** (they) left, (they) went  
**fuerte** loud, strong, hard  
**fuerza: gritó aún con más fuerza**  
    screamed even louder (with greater force)  
**fundó: se fundó** was founded  
**fútbol** soccer  
    **fútbol americano** football  
**gana** wins  
**ganas** desire  
    **tengo ganas de** I feel like (I have desire to)  
    **tenía ganas de** felt like (had desire to)  
**gaseosa** soda, pop, soft drink  
**gente** people  
**gobernador** governor  
**gorda** fat  
**gran** great, big  
**gratis** free  
**gris** gray  
**gritaron** they yelled  
**gritó** yelled  
**guagua** bus (in Puerto Rico)

**guapo** handsome, good-looking  
**gusta** pleases  
    **me gusta** I like (it) ((it) pleases me)  
    **le gusta** s/he likes (it) ((it) pleases her/him)  
    **les gusta** they like (them) ((they) please them)  
    **te gusta** you like (it) ((it) pleases you)  
**gustan** (they) please.  
    **me gustan** I like (them) ((they) please me)  
    **a ti te gustan** you like (them) ((they) please you)  
**gustaba** pleased  
    **le gustaba** s/he liked (it) ((it) pleased her/him)  
    **les gustaba** they liked (it) ((it) pleased them)  
**gusto: mucho gusto** pleasure to meet you (much pleasure)  
**ha** has (with p.p.)  
**había** there was, there were; had (with p.p.)  
**habla** speaks, talks  
**hablaba** spoke, was speaking, talked, was talking  
**hablando** speaking  
**hablar** to talk, to speak  
**hablaron** they spoke, they talked  
**habló** spoke  
**hace: hace calor** it's hot (weather)  
**hacer** to do  
    **hacer daño** to hurt (to do harm or damage)  
**hacerlo** to do it  
**hacia** towards  
**hacía** did, was doing  
    **hacía mucho tiempo que eran amigos** they had been friends for

a long time  
**hacía calor** it was hot  
**hacían preguntas** they asked questions  
**hambre** hunger  
**tengo hambre** I'm hungry (I have hunger)  
**estaban con hambre** they were hungry (with hunger)  
**hasta** until  
**hasta no poder más** until they couldn't any more  
**hay** there is, there are  
**helado** ice cream  
**hermosa** beautiful  
**hermosísimo** really beautiful  
**hispanos** Hispanic people  
**hizo** made, did  
**hombro** shoulder  
**hora** hour, time  
**hoy** today  
**huevos** eggs  
**huracanes** hurricanes  
**iba** was going  
**iban** they were going  
**iglesias** churches  
**importa: no importa** it doesn't matter  
**importaba: no les importaba** it didn't matter to them  
**incluso** even  
**Inglaterra** England  
**ir** to go  
**isla** island  
**joven** young, young person, young man  
**jóvenes** young, young people, young men  
**juegan** they play  
**juego** game

**jugaba** played  
**jugador** player  
**jugo** juice  
**juntos** together  
**la que** the one that  
**lado** side  
**al lado de** next to, at the side of  
**de un lado al otro** from side to side  
**ladrón** thief  
**larga** long  
**lástima: ¡qué lástima!** what a shame/pity!  
**le** to her/him/you, for her/him/you; meaning depends on context  
**el pelo se le movía** her hair moved (moved itself *on her*)  
**le había robado otra mujer** another woman had stolen *from her*  
**le tenía mucho miedo a la abuela** was really scared *of the grandmother* (had fear) [*le* refers to *la abuela* and is not expressed in English]  
**leído** read (p.p.)  
**lejos** far  
**a lo lejos** in the distance, far away  
**les** to them/you (pl.), for them/you (pl.); meaning depends on context  
**les dolían ...** their ... hurt (to them ... hurt)  
**levantarse** to get up  
**levantó: se levantó** got up, stood up  
**llama: se llama** his/her name is (s/he calls herself/himself)  
**llamaba: se llamaba** his/her, its name was (s/he called herself/himself)  
**llamada** call (n.)  
**llamamos: lo llamamos más tarde** we'll call you later



**llaman: ¿Cómo se llaman Uds.?**

What are your (pl.) names? (How do you call yourselves?)

**llamar** to call

**llamaron** they called

**llamo: me llamo** my name is (I call myself)

**llamó** called

**llegaba de** was arriving from, was coming from

**llegamos** we arrived

**llegar (a)** to arrive (at), get (to)

**llegará** will arrive

**llegaron (a)** they arrived (at), got (to)

**llegó (a)** arrived (at), got (to)

**llevaba** wore, was wearing

**llevó** wore

**llorar** to cry

**lo** it, you (form.), him

**a lo lejos** in the distance, far away

**a lo mejor** probably

**lo arregló todo** arranged everything (*lo* is not expressed in English)

**lo de mi abuela** what happened with my grandmother

**lo hicieron todo** they did everything (*lo* is not expressed in English)

**lo llamamos más tarde** we'll call you later

**lo más ... posible** as ... as possible

**lo poco** the small amount

**lo que** what

**lo sé** I know (it)

**lo siento** I'm sorry (I feel it)

**lo único** the only thing

**lo único que nos faltaba** all we needed (the only thing missing

for us)

**lo veo todo** I see everything (*lo* is not expressed in English)

**por lo menos** at least

**todo lo que** everything that

**locas** crazy

**loco por** crazy about

**luego** then, afterwards, after that

**lugar** place

**luz** light

**mal** badly

**mal de ojo** evil eye

**mala** bad, evil

**mañana** tomorrow, morning

**manera** way, manner

**mano** hand

**máquina** machine

**mar** ocean, sea

**mareada** seasick

**más** more, most, any more

**hasta no poder más** until they couldn't any more

**lo más ... posible** as ... as possible

**nada más** that's all (nothing more)

**no ... nunca más** not ... ever again

**tiene más años** is older (has more years)

**máscaras** masks

**mayoría** majority

**me** me, to me, for me, myself; exact meaning depends on verb

**se me olvidó** I forgot, it was forgotten by me

**media: tres y media de la mañana** 3:30 a.m.

**medianoche** midnight

**mejor** better, best

**a lo mejor** probably

**menos** less

**por lo menos:** at least  
**mentiste** you lied  
**mesero** waiter  
**meses** months  
**mí** me (after prep.)  
**mi, mis** my  
**miedo** fear  
    **daba mucho miedo** was very scary (gave a lot of fear)  
    **le daba mucho miedo** it really scared him (it gave him a lot of fear)  
    **le tenía mucho miedo a la abuela** they were very afraid of the grandmother (they had a lot of fear of her) [*le* refers to *la abuela* and is not expressed in English]  
    **les daba miedo verlas** it scared them to see them (seeing them gave them fear)  
    **les dieron miedo** they scared them (they gave them fear)  
    **me dio mucho miedo** scared me a lot (gave me a lot of fear)  
    **tenía miedo** was scared  
**mientras** while  
**mil** 1,000  
**mintió** lied  
**mira** look (at) (fam. command), looks at  
**miraban** they looked (at), they were looking (at)  
**mirada** look (n.)  
**mirando** looking (at)  
**miraron** they looked (at)  
**miró** looked (at)  
**misma** same  
    **sí misma** herself  
    **ahora mismo** right now  
**modo** manner, way  
    **de todos modos** anyway

**monstruo** monster  
**morena** dark  
**morir** to die  
**movia: el pelo se le movía** her hair-moved (moved itself *on her*)  
**movida** busy  
**mucho** much, a lot  
**muchas** many  
**muchacha** girl  
**muchísima** very much  
**muchísimas** very many  
**muere: se muere gente** people die  
**muerta** dead  
**mujer** woman  
**mundo** world  
    **todo el mundo** everybody  
**nada** nothing, not anything  
    **de nada** you're welcome  
    **nada más** that's all (nothing more)  
**nadar** to swim  
**nadie** nobody  
**necesitamos** we need  
**necesitan** they, you (pl.) need  
**ni** neither, nor  
    **ni ... ni** neither ... nor  
    **ni siquiera** not even  
    **(no ...) ni ... tampoco** (not ...) or ... either  
    **no ... ni** not ... or  
**ninguno** neither (one)  
    **no ... ninguna** not ... any  
**niños** little boys  
**niños** boys  
**norteamericano** american  
**nos** us, to us, for us, ourselves; exact meaning depends on verb  
**nosotros** we, us  
**notas** grades  
**novia** girlfriend  
**novio** boyfriend

**nuestro** our  
**nueva** new  
  **de nuevo** again  
**nunca** never, not ever  
  **no ... nunca más** not ... ever again  
**o** or  
**obvio** obvious  
**ofendió: se ofendió** was offended  
**ofreció** offered  
**oían** they heard  
**oír** to hear  
**oíste** you heard  
**ojo** eye  
  **mal de ojo** evil eye  
**olor** odor, smell  
**olvidaron: se olvidaron de** they forgot about  
**olvidó: se olvidó** forgot  
  **se me olvidó** I forgot, it was forgotten by me  
**oración** prayer  
**orejas** ears  
**orgulloso** proud  
**oscuro** dark  
**otra** other, another  
  **otra vez** again  
**oye** hey, listen (fam. command)  
**oyeron** they heard  
**oyó** heard  
**padres** parents  
**pagan** they pay (for)  
**pagó** paid (for)  
**país** country, nation  
**pájaros** birds  
**palabra** word  
**par** pair  
**para** in order to, for  
  **faltan quince minutos para las ocho** it's 7:45 (15 minutes lack for 8:00)

**parada** stop (n.)  
**paraíso** paradise  
**parece** seems  
  **a mí me parece bien** it sounds good to me, it's okay with me  
**parecerle** to seem (to her)  
**parecía** seemed (to be), looked (like)  
**parecían** they looked like, they seemed  
  **se parecían a** they resembled, looked like  
**pareciera (subj.): quería una esposa que se pareciera a** wanted a wife that looked like  
**pareció** seemed  
**paredes** walls  
**pareja** couple  
**partido** game  
**pasa** is happening  
**pasada** rotten  
**pasajeros** passengers  
**pasar** to happen, to spend (time)  
**pasó** happened  
**pastel** cake  
**pastelillo** turnover; see Internet for recipes  
**pateó** kicked  
**patria** home country, native country  
**peces** fish (pl.)  
**pedirle** to ask her/him for  
**pegó** hit (past)  
**pena: ¡qué pena!** what a shame!  
**pensamientos** thoughts  
**pensar (en)** to think (about)  
**pensaron en** they thought about  
**pensó** thought  
**pequeña** small, little (in size, not quantity)  
**perder** to miss  
**perdido** lost (adj.)

<b>perdieron</b> they missed	why (for which)
<b>perdimos</b> we missed	<b>loco por</b> crazy about
<b>perdiste</b> you missed	<b>por eso</b> that's why, therefore
<b>pesar: a pesar de</b> in spite of, despite	<b>por favor</b> please
<b>pescado</b> fish (sing.)	<b>por fin</b> at last, finally
<b>pidieron</b> you (pl.) ordered, you (pl.) asked for	<b>por lo menos</b> at least
<b>piel</b> skin	<b>por supuesto</b> of course
<b>piensa</b> thinks	<b>preocuparse por</b> (to) worry about
<b>pienso</b> I think	<b>por qué</b> why
<b>piña</b> pineapple	<b>porque</b> because
<b>piononos</b> Puerto Rican plantain dish	<b>preguntó</b> asked
<b>piscina</b> pool	<b>prendía</b> was lighting, lit
<b>placer</b> pleasure	<b>premiendo</b> lighting
<b>plátanos</b> plantains	<b>preocuparse (por)</b> to worry (about)
<b>plato</b> dish	<b>preocupes: no te preocupes</b> don't worry (fam. command)
<b>playa</b> beach	<b>prestar</b> to lend
<b>playeras</b> t-shirts	<b>primer, primero</b> first
<b>pobre</b> poor	<b>principios: a principios de</b> at the beginning of
<b>pobrecitos</b> poor things, poor babies	<b>pronto</b> soon
<b>poco</b> little (quantity, not size)	<b>pudo</b> could (past)
<b>dentro de poco</b> soon, shortly	<b>puede</b> can, is able
<b>lo poco</b> the small amount	<b>puerto</b> port
<b>podemos</b> we can	<b>puertorriqueña</b> Puerto Rican
<b>poder</b> to be able to	<b>puesta: la que tengo puesta</b> the one I have on
<b>hasta no poder más</b> until they couldn't any more	<b>punto: las ocho en punto</b> eight on the dot
<b>poderes</b> powers	<b>puso</b> put (past)
<b>podía</b> was able to, could	<b>le puso la mano en la cabeza a</b> <b>Carlos</b> she put her hand on Carlos' head
<b>podían</b> they were able to, they could	<b>me puso muy mal</b> I felt very bad about
<b>podría</b> would be able to, could	<b>puso una cara fea</b> she made an ugly face
<b>podrido</b> rotten	<b>se puso</b> became
<b>ponía: se ponía</b> started to become	<b>se puso de pie</b> he stood up
<b>por</b> by, because of, for	
<b>caminen por esa calle</b> walk down that street (pl. command)	
<b>emocionados por</b> excited to or about	
<b>gracias por</b> thanks for	
<b>la razón por la cual</b> the reason	

<b>se puso frente a ellos</b> got in front of them, put herself in front of them	<b>recuerden</b> remember (pl. command)
<b>que</b> that, than	<b>regreso:</b> estar de regreso to be back
<b>lo que</b> what	<b>reirse</b> to laugh
<b>tienen que</b> they have to	<b>relajarme</b> to relax (myself)
<b>qué</b> what, what a	<b>reloj</b> watch (n.)
<b>queda</b> remains	<b>remedio</b> choice, way (remedy)
<b>nos queda ...</b> we have ... left (remains to us)	<b>respondió</b> responded
<b>queda a unos 12 kilómetros de</b> is about 12 kilometers from	<b>reza</b> prays
<b>quedaba</b> remained	<b>rica</b> rich, delicious
<b>nos quedaba</b> we had left (remained to us)	<b>rieron: se rieron</b> they laughed
<b>quedar: se puede quedar</b> can stay	<b>rió: se rió</b> laughed
<b>quedarnos: tenemos que quedarnos</b> we have to stay	<b>rizado</b> curly
<b>quedaron: se quedaron dormidos</b> they stayed asleep, they fell asleep	<b>robado: le había robado otra mujer</b> another woman had stolen <i>from her</i>
<b>quedarse</b> to stay	<b>robar</b> to rob, steal
<b>quedó: se quedó</b> stayed	<b>robaron</b> they robbed, stole
<b>querer</b> to want	<b>robó</b> robbed
<b>quería</b> wanted, loved	<b>me robó la billetera</b> stole my wallet from me
<b>querían</b> they wanted	<b>robusto</b> robust, strong
<b>queso</b> cheese	<b>ropa</b> clothes
<b>quién</b> who	<b>sabe</b> knows
<b>quiere</b> wants	<b>saber</b> to know
<b>quiero</b> I want, I love	<b>sabía</b> knew
<b>quince</b> 15	<b>sabían</b> they, you (pl.) knew
<b>quitaron: se quitaron</b> they took off	<b>sabor</b> flavor, taste
<b>rapidísimo</b> very fast	<b>sacaba notas</b> got grades
<b>raro</b> strange, weird	<b>sacó</b> took out
<b>rato: un rato</b> a while	<b>sale</b> leaves, goes away
<b>razón</b> reason	<b>salía</b> was leaving
<b>la razón por la cual</b> the reason why (for which)	<b>salí</b> left
<b>tienes razón</b> you're right	<b>salir</b> to leave, to go out, to get out
<b>recado</b> message	<b>salvarnos</b> to save us
<b>recorrer</b> travel around	<b>santos</b> saints
	<b>se</b> herself, himself, itself, themselves
	<b>el pelo se le movía</b> her hair moved (moved itself on her)
	<b>se dio cuenta</b> realized

**se las dio a la mujer** she gave them to the woman  
**se me olvidó** I forgot (it was forgotten by me)  
**sé** I know  
**lo sé** I know (it)  
**secundaria** high school  
**seguía** was following, continued, kept on  
**seguían** they continued  
**seguir** to continue, to keep on  
**segundo** second  
**seguramente** surely  
**seguro** safe, secure, surely  
**sentaba: se sentaba** sat  
**sentaron: se sentaron** they sat down  
**sentarse: al sentarse** when he sat down  
**sentía: se sentía** felt, was feeling  
**sentían: se sentían** they felt, were feeling  
**sentó: se sentó** sat down  
**ser** to be  
**será** will be  
**serpientes** snakes  
**si** if  
**sí que** really (for emphasis)  
**siempre** always  
**siente** (subj.): **¿les parece bien que me sienta aquí?** is it alright with you (pl.) if I sit here? (does it seem alright to you (pl.) that I seat myself here?)  
**siento: lo siento** I'm sorry (I feel it)  
**siglo** century  
**siguiente: a la mañana siguiente** the next morning  
**siguieron** they continued, kept on  
**siguió** continued, kept on  
**simpático** nice  
**sin** without

**siquiera: ni siquiera** not even  
**servió: se sirvió** he served himself  
**sobre** on, on top  
**sol** sun  
**solamente, sólo** only  
**solos** alone, by themselves  
**somos** we are  
**todos somos** we are all  
**son** they, you (pl.) are  
**sonó** rang  
**sonrió** smiled  
**sonrisa** smile (n.)  
**sorprendido** surprised (adj.)  
**sorpresa** surprise (n.)  
**soy** I am  
**Sra. (señora)** Mrs.  
**su, sus** their, her, his, your (pl.)  
**suave** soft  
**subieron a** they got on  
**Sudamérica** South America  
**sudamericanos** South Americans  
**suelo** floor  
**sueño: tenían sueño** they were sleepy  
**suerte** luck  
**tenían suerte** they were lucky (they had luck)  
**supuesto: por supuesto** of course  
**tal: ¿qué tal?** what about?  
**tampoco** not ... either, neither  
**(no ...)** **ni comida tampoco** (not ...) or any food either  
**(no ...)** **y tampoco tenemos dinero** (not ...) and we don't have any money either  
**tan** so  
**tanta, tanto** so much  
**me alegro tanto** I'm so happy  
**tenían tanta hambre** they were so hungry (had so much hunger)

**tantas, tantos** so many  
**tarde** late, afternoon  
**más tarde** later  
**tarjetas** cards  
**taza** cup  
**te** you, to you, for you, yourself;  
exact meaning depends on verb  
**temporada** season  
**temprano** early  
**tenemos** we have  
**tenemos hambre** we're hungry  
(we have hunger)  
**tenemos que quedarnos** we have  
to stay  
**tener** to have  
**tenga** (subj.): **quiere que yo tenga**  
wants me to have  
**tengamos** (subj.): **espero que no**  
**tengamos** I hope we won't have  
**tengan** (subj.): **para que no tengan**  
so they won't have  
**tengo** I have  
**tengo 24 años** I am 24 years old (I  
have 24 years)  
**tengo ganas de** I feel like (I have  
desire to)  
**tengo hambre** I am hungry (I  
have hunger)  
**tengo la culpa** it's my fault (I  
have the blame)  
**tenía** had  
**(le) tenía (mucho) miedo (a la**  
**abuela)** was (really) scared of  
(the grandmother) (had fear) [*le*  
refers to *la abuela* and is not  
expressed in English]  
**tenía ganas de** felt like (had  
desire to)  
**tenía mucha vergüenza** was very  
embarrassed (had a lot of shame)

**tenía razón** was right (had reason)  
**tenía sueño** was sleepy  
**tenían** they had  
**no tenían otro remedio** they had  
no other choice (remedy)  
**tenían (tanta) hambre** they were  
(so) hungry (they had (so much)  
hunger)  
**tenían miedo** they had fear, they  
were scared  
**tenían mucho calor** they were  
very hot  
**tenían mucha sed** they were very  
thirsty  
**tenían que** they had to  
**tenían sueño** they were sleepy  
**tenían suerte** they were lucky  
(they had luck)  
**tenían vergüenza** they were  
ashamed (they had shame)  
**tí** you (after prep.)  
**tía** aunt  
**tiempo** time  
**tiene** has  
**¿cuántos años tiene?** how old is  
she?  
**tiene hambre** is hungry (has  
hunger)  
**tiene más años** is older (has more  
years)  
**tiene muchas cosas que hacer**  
she has a lot of things to do  
**tienen** they, you (pl.) have  
**tienen que** they have to  
**tienes** you have  
**tienes razón** you're right (you  
have reason)  
**tiró** threw  
**toalla** towel  
**todo** everything, all

<b>de todos modos</b> anyway	<b>trató</b> tried; treated
<b>lo arregló todo</b> arranged everything ( <i>lo</i> is not expressed in English)	<b>trató de</b> tried to
<b>lo hicieron todo</b> they did everything ( <i>lo</i> is not expressed in English)	<b>triste</b> sad
<b>lo veo todo</b> I see everything ( <i>lo</i> is not expressed in English)	<b>tu</b> your
<b>toda clase</b> all kinds	<b>tú</b> you
<b>todo el día</b> all day	<b>turístico</b> tourist (adj.), for tourists
<b>todo el mundo</b> everyone (all the world)	<b>Ud. (usted)</b> you (form. sing.)
<b>todo eso de ser</b> all that about being	<b>Uds. (ustedes)</b> you (pl.)
<b>todo esto</b> all of this	<b>últimos</b> last (adj.)
<b>todo lo que</b> everything that	<b>unas</b> some, a few
<b>todavía</b> still	<b>única</b> only
<b>todos</b> all, everyone	<b>lo único</b> the only thing
<b>en todas partes</b> everywhere, all over the place	<b>lo único que nos faltaba</b> all we needed (the only thing missing for us)
<b>las puertorriqueñas son todas</b> all the Puerto Rican girls are	<b>unidos</b> united
<b>todos comenzaron</b> they all started	<b>Estados Unidos</b> United States
<b>todos podemos</b> we all can, all of us can	<b>universitarios</b> college/university students
<b>todos somos</b> we are all, all of us are	<b>uñas</b> fingernails
<b>toma asiento</b> take a seat (fam. command)	<b>usa: la gente usa</b> people use or wear
<b>tomaban</b> they drank	<b>usamos</b> we used
<b>tomando</b> drinking	<b>usan: se usan</b> are used
<b>tomar</b> to drink, to take	<b>ustedes</b> you (pl.)
<b>tomar helados</b> to eat ice cream	<b>vamos</b> we are going, let's go
<b>tomar sol</b> sunbathe, take in the sun	<b>varios</b> several, various
<b>tomaron</b> they took	<b>vaso</b> glass (for drinking)
<b>tomaron sol</b> they sunbathed, they took in the sun	<b>vayamos</b> (subj.): <b>cuando vayamos</b> when we go (in the future)
<b>tomas</b> you drink	<b>vayan</b> go (pl. command)
<b>tonto</b> fool, dumb, idiot	<b>veces</b> times
<b>trabajar</b> to work	<b>a veces</b> sometimes
<b>trabajo</b> I work; work, job (n.)	<b>velas</b> candles
	<b>vemos: nos vemos pronto</b> see you soon (we'll see each other soon)
	<b>vende</b> sells
	<b>vendía</b> sold
	<b>vendiendo</b> selling
	<b>veo</b> I see
	<b>ver</b> to see



**verdad** truth  
  **en verdad** truly, really  
  **de verdad** real  
**verdes** green  
**vergüenza** embarrassment, shame  
  **tenían vergüenza** they were  
    ashamed or embarrassed  
**verlas** to see them  
**vez** time, occasion  
  **en vez de** instead of  
  **tal vez** maybe  
  **otra vez** again  
**vi** I saw  
**viajar** to travel  
**viaje** trip, voyage  
**vida** life  
**videojuegos** videogames  
**vieja** old  
**vieron** they saw  
**vine** I came  
**vinieron** they came  
**vino** came  
**vio** saw  
**visitaron** they visited  
**vive** lives  
**vivían** they lived  
**vivos** alive  
**volver** to return  
**volvió** returned  
  **se volvió** turned (herself)  
**voy** I am going  
  **me voy** I'm leaving  
**voz** voice  
**vuelve** returns, comes back  
**vuelvo** I return  
  **vuelvo pronto** I'll be back soon  
**ya** already, now  
  **ya que** since, because  
**zapatos** shoes